

## Nyugati Hírlevél

59. szám 2003. december

Független Elektronikus Újság

Szerkesztő: Bika Julianna

E-posta: Bikajuli@cox.net

Fax: 504-286-1487

Honlap:<http://www.hhrf.org/nyugatihirlevel/>

### BABITS MIHÁLY:LEVELEK IRIS KOSZORÚJÁBÓL

Karók serege bús-meredten áll,  
arannyal árnyal a ferde sugár,  
a puszta hanton egy lélek se jár.

December, január és február -  
mikor jön már a tavasz és a nyár?  
a fosztott tőke álmodozva vár.

ANGLIA

LONDON

### MAGYAR MAGIC

A londoni Freud múzeumban a huszadik századi festők képeiből Festett álmok címmel kiállítás nyílt a Magyar Magic kulturális eseménysorozat keretében.

A január 18-ig látható tárlaton Lesznai Anna képei a mesék fantáziavilágába viszik a nézőt, Sassy Attila ópiumrészletű rajzai láthatók a falakról, Csontváry Kosztka Tivadar különös, varázsos világába pillanthat be a látogató.

Az emeletre vezető lépcső mentén Sassy Attila ópiumálom-sorozata kíséri a látogatót. Az angol műértő elégedetten nyugtázza, hogy ezeken a 1909-ben született rajzokon nyilvánvaló a brit szecesszió erotikus nagymesterének, Aubrey Beardsleynek hatása, s összehasonlíthatják az angol fordításban régebben a Penguinnél megjelent ópium-mámoros Csáth Géza-novellák világát, Sassy (Csáth által annak idején nagyra értékelt) vízióival. A Freud-háztól rövid séta távolságra lévő moziban vetítették Huszárik Zoltán vizuális élményt jelentő Csontváry-filmjét. A Freud-múzeum magyar kiállításának középpontjába Gulácsy Lajos harminc festménye és rajza került.

A magyar kiállítás kurátora Keserű Katalin, az Ernst Múzeum igazgatója.

## CSEHORSZÁG

### PRÁGA

#### KAFKA DÍJ NÁDAS PÉTERNEK

Nádas Péter író vehette át az idei Franz Kafka irodalmi díjat Prágában. A díjban azok az írók részesülnek, akik műveikkel hozzájárultak a demokrácia, az egymás iránti tisztelet és a humanizmus értékeinek terjesztéséhez. A díj 10 ezer dolláros pénzbeli jutalmat jelent.

## FRANCIAORSZÁG

### PÁRIZS

#### A PÁRIZSI MAGYAR INTÉZET KIADVÁNYAI

A Párizsi Magyar Intézet könyvsorozatot indít az utóbbi években egyre nagyobb számú, magyar vonatkozású, francia nyelven írt doktori disszertációkból. A sorozat első darabjaként megjelenő, *„Az egyház magyar falvakban a középkor végén”* című munkát a szerző, **Marie-Madeleine De Cévens** mutatta be novemberben a Párizsi Magyar Intézetben.

A kötete 2003 októberében, a Magyar Egyháztörténeti Enciklopédia Munkaközösség közreműködésével jelent meg Párizsban és Szegeden.

**Réth Alfréd**, az első magyar kubista festőművész budapesti életmű-kiállítását a Budapest Galéria és a Francia Intézet kiállító termeiben tartották. Ez alkalommal jelent meg a három nyelvű (magyar, francia és angol) Réth Alfréd tanulmánykötet, melyet **Passuth Krisztina** művészettörténész, **Cserba Júlia** és **Kopeczky Csaba** Franciaországban élő művészeti szakírók, valamint **Maklár Kálmán**, a Párizsban alkotó magyar művészek kutatója írtak. A hiánypótló kiadványban – amely az első, Réth egész életművét feldolgozó könyv – mintegy 300 reprodukció szerepel.

Réth a XX. századi művészettörténet fontos szereplője volt, ennek ellenére eddig semmilyen összefoglaló kiadvány nem jelent meg róla. A tanulmánykötet a Maklár Artworks kiadása, s Interneten is terjesztik.

A kiadvány megjelentetését a Nemzeti Kulturális Örökség Minisztériuma, a Nemzeti Kulturális Alapprogram, a Budapesti Francia Intézet és a Párizsi Magyar Intézet támogatta.

Réth, aki Franciaországban Vasarely után a legismertebb magyar festőművész, 1905-ben érkezett Párizsba, haláláig a Montparnasse-on élt és alkotott. 1911-ben már a kubistákhoz csatlakozott, s ott volt az első absztrakt mesterek között is. Ugyancsak Réth nevéhez kötődik számos a festészetben addig még nem használt anyag bevezetése is – téglapor, cement, fűrészpor, kavics,

összetört kagyló stb. – a festőművészet alkotótárába, ezeket a vászonra és fára applikálta, amivel évtizedekkel megelőzte kortársait.

## Szabó Magda portré a Libération heti könyvmellékletében

Kertész Imre tavalyi irodalmi Nobel-díja után az idén újabb magyar irodalmi alkotás tartja lázban a francia olvasókat. Szeptember végi megjelenése óta egyre nagyobb sikereket arat a magyar író műve: *Az ajtó* Chantale Philippe fordításában .

Egyöntetű lelkesedéssel fogadta a francia közönség és sajtó, s így október végén neki ítelték a legjobb külföldi műnek járó Femina-díjat.

Az egyik legjelentősebb francia napilap, a *Libération* november 20-i irodalmi mellékletének címlapján és két oldalas írásában foglalkozik Szabó Magdával. Kiemelten foglalkozik a cikk a francia kiadó, **Viviane Hamy** tevékenységével, aki elkötelezett híve a magyar irodalomnak.: *Az ajtó* után hat másik Szabó Magda művét is kiadja franciául. A francia közönség *2004. március 8-án a Párizsi Magyar Intézetben* találkozhat újra a magyar irodalom nagyasszonyával.

Kis Zsuzsa  
E-posta: [zsuzsa.kis@wanadoo.fr](mailto:zsuzsa.kis@wanadoo.fr)

## INDIA

## DELHI

### 25 ÉVES A DELHI MAGYAR TÁJÉKOZTATÁSI ÉS KULTURÁLIS KÖZPONT

Medgyessy Péter és delegációja októberi indiai látogatása során a delhi nemzeti múzeum kincseit is megtekintették és a körsétát a közép-ázsiai gyűjteménnyel kezdték, ezt ugyanis Stein Aurél adományozta a múzeumnak a múlt század végén.

Az utazás során megünnepelték Delhi Magyar Tájékoztatási és Kulturális központ 25 éves fennállását.

A negyedszázados intézmény az egyetlen magyar kulturális intézet egész Ázsiában. Igazgatója dr. Radnóti Aliz.

Számos jel mutatja az indiai magyar kulturális kapcsolatok fejlesztését. Kertész Imre irodalmi Nobel-díjas regényét, a *Sorstalanságot* fordítják hindi nyelvre és egy magyar-indiai európai uniós koprodukcióban filmet készítenek Körösi Csoma Sándor életéről.

Swierkiewicz Róbert festőművész kiállítása nyílt meg Delhiben magyar központban november végén, s a kiállítás megnyitóján jelen volt Hiller István a magyar kulturális miniszter is.

E-posta: [Hungariancentre@vsnl.com](mailto:Hungariancentre@vsnl.com)

## MAGYARORSZÁG

## BUDAPEST

## SIMONYI ÖSZTÖNDÍJ

**Magyar Bálint** oktatási miniszter adta át ez év októberében a Tudományos Akadémián a 2003-as Charles Simonyi Ösztöndíjat **Hoppál Mihály** néprajzkutatónak, **Rontó Miklós** matematikusnak és **Róth Erzsébet** orvosnak. Az évi 2,5 millió forintos díjat negyedszer adták át idén, és a program a 2002. áprilisban aláírt megállapodás szerint még legalább három évig folytatódhat.

Simonyi Károly professzort a Magyar Tudományos Akadémia - 2000. évi ünnepi közgyűlésén - aranyéremmel tüntette ki. Édesapja nevében, fia Charles Simonyi, a Microsoft szoftverfejlesztésének volt vezetője vette át a kitüntetést, és ekkor 25 millió forintot ajánlott fel a Simonyi család nevében a magyar tudomány támogatására.

Az adományozást követően 2000. augusztus 10-én, az Oktatási Minisztérium, a Magyar Tudományos Akadémia, a Simonyi család és az Alapítvány a Magyar Felsőoktatásért és Kutatásért (AMFK) megállapodást kötött a Charles Simonyi Kutatói Ösztöndíj megalapítására.

Charles Simonyi ismételt 25 millió forintos adománya tette lehetővé, hogy 2002. április 5-én aláírták a Charles Simonyi Kutatói Ösztöndíj folytatására szolgáló megállapodást az Oktatási Minisztérium, a Magyar Tudományos Akadémia, a Magyar Amerikai Koalíció és az AMFK között, ami módot adott rá, hogy a tudományos élet által is elismert program további három évig folytatódjon.

A Magyar Amerikai Koalíció részéről a díjátadáson Lauer Edith a Koalíció tiszteletbeli elnöke vett részt.

<http://www.hacusa.org/>

## DEBRECEN

### MAGYAR NYELVTANFOLYAM

A Debreceni Nyári Egyetem nyolcvanórás téli intenzív nyelvtanfolyamot szervez 2004. január 11–24. között.

E-posta: [debrecen@nyariegyetem.hu](mailto:debrecen@nyariegyetem.hu)

[www.Nyariegyetem.hu](http://www.Nyariegyetem.hu) honlapon a magyar nyelvoktatási intenzív kurzusára adatlap letölthető.

## NÉMETORSZÁG

### ULM

### VASARELY KIÁLLÍTÁS

Victor Vasarely / 1908 Pécs- 1997 Párizs / a magyar származású festőművész az op-art mozgalom vezető alakja volt. Budapesten tanulta a festőművészetet, a Bauhaus- körökben, majd 1930-ban Párizsba emigrált. Ulmi kiállítása január végéig tekinthető meg.

Donauschwäbisches Zentralmuseum

Schillerstraße 1

D-89077 Ulm

[http://www.robertsandelson.com/victorvasarely\\_01.html](http://www.robertsandelson.com/victorvasarely_01.html)

USA

**KALIFORNIA  
LOS ANGELES**

**LOS ANGELES-I MAGYAR HÁZ**

Mikulásnap ebéd. 2003. december 6-án 11 órakor.  
1975 W. Washington Blvd., CA 90018, Tel: (323)737-8973

**MINNESOTA**

**MINNESOTAI MAGYAROK**

2003. december 14-én délután 3 órakor karácsonyi ünnepséget tartanak  
Warrrendale Presbyterian Church  
1040 Como Ave. , Saint Paul  
A rendezvényekről és az egyesület történetéről az egyesület honlapján olvashatunk.  
<http://minnesotahungarians.onza.net/>

**NEW YORK ÉS KÖRNYÉKE**

**FILMKLUB**

**Pálfi György „Hukkle”** filmje kerül vetítésre 2003. december 4-én este 7 órakor a Columbia Egyetemen.

A film a 33. Magyar Filmszemle első filmes rendezői díját, valamint a külföldi kritikusok Gene Moskowitz Díját is elnyerte 2002-ben.

A balladai homályosságú film egy tiszazugi gyilkossági ügyet mutat be izgalmasan úgy, hogy közben egyetlen szó sem hangzik el. A tiszazugi méregkeverő fehérnépek történetéről korábban Háy Gyula drámát, Móricz Zsigmond riportot írt. Tiszazugon egészen 1947-ig irtották az asszonyok a férjeiket, a gyilkosságok csak a falvak téészesítésekor szűntek meg.

Columbia Egyetem  
East Central European Center  
1219 International Affairs Building  
420 West 118<sup>th</sup> Street  
New York, NY 10027

Tel: 212-854-4008

## MAGYAR SZÍNHÁZ

December 4-én, csütörtökön este 7 órakor a New York-i Magyar Színház Művész Egyesület és a Magyar Ház Társasköre zenés emlékestet rendez "Fények a ködben" címmel, melyen a **Dr. Varga Lászlóval** készült utolsó televíziós beszélgetést mutatják be a New York-i Magyar Házban

213 East 82nd Street  
(212) 861-7981

## AMERIKAI MAGYAR ALAPÍTVÁNY

December 5-én, pénteken este 7:30-kor **Bartus László**, magyarországi újságíró, több könyv szerzője, tart előadást az Amerikai Magyar Alapítvány keretében működő Bolyai Tudományos és Művészeti Előadásorozat rendezésében a "*Külföldi szervezett bűnözés Magyarországon*" címmel a Hungarian Heritage Center konferenciatermében (300 Somerset Street, New Brunswick, NJ).

Információ: (732) 846-5777 vagy [bolyai@ahfoundation.org](mailto:bolyai@ahfoundation.org)

## KIÁLLÍTÁS

### AMERIKAI MAGYAR ALAPÍTVÁNY MÚZEUMA

A Salgo Trust for Education gyűjteményből a "*Mindenütt külhoni, de sehol sem idegen*" címmel a XIX. századi magyar festőművészet legszebb képeit láthatjuk a Amerikai Magyar Alapítvány Múzeumában.

**Nicholas M. Salgo** a nyolcvanas évek budapesti amerikai nagykövete volt, gyűjteményéből 70 kép szerepel.

A kiállítás nyitva 2004. szeptember 5-ig, keddtől szombatig 11-4, vasárnap 1-4.

300 Somerset St., New Brunswick, N.J

Tel: 732-846-5777

## FÉSZEK KLUB

2003. december 3-án, szerdán este 7:30-kor Magyar Kulturális Központ és a Fészek Klub közös rendezésében **Görgey Gábor** író, volt kultuszminiszter olvas fel *Utolsó pillantás Atlantisról* című könyvéből.

December 17-én este 7:30-kor az évad első felének utolsó előadása:

**dr. Tarr Zoltán** :Az *Európai Unió kiterjesztésének kérdései*.

A New Yorkban élő szociológus professzor tanulmányait a Budapesten kezdte, majd 1956 után Aachenben és az USA-ban folytatta.

New Yorkban a CUNY és a New School fakultásain működött. Fő érdeklődési és kutatási területe a globalizáció kérdései és az etnikai-faji konfliktusok.

344 East 69 New York, New York 10021

Info: (201) 886-2512

OHIO

## CLEVELAND

### BÖJTÖS LÁSZLÓ KITÜNTETÉSE

A Magyar Köztársaság elnöke **Böjtös László** építésznek, a Magyar Köztársaság tiszteletbeli főkonzuljának (Cleveland) a magyarság érdekében végzett tevékenysége elismeréseként a Magyar Köztársaság Érdemrend Középkeresztje kitüntetést adományozta.

## WASHINGTON ÉS KÖRNYÉKE

Emlékkoncert VÁZSONYI BÁLINT tiszteletére (1936 - 2003).

Simonyi András nagykövet és Alan Walker zenetörténész professzor mond emlékbeszédet.

Frankl Péter zongoraművész programján Schubert- és Schumann-művek szerepelnek

2003. december 12-én este 7 órakor a magyar nagykövetségen:

Embassy of the Republic of Hungary

3910 Shoemaker St, Washington, DC 20008

### ROMA KARÁCSONY- CIGÁNY KARAVÁNOK ZENÉJE

December 5 – 7. és 12 – 14. között minden korosztály számára.

Öt különböző nemzetiségű roma együttes között szerepel a budapesti Khanci Dos roma zenekar.

George .Washington Egyetem Lisner Auditóriumában

21st & H St., NW, Washington, DC

Info: [www.revelsdc.org](http://www.revelsdc.org)

### MEGNYILIK AZ UDVAR-HÁZY MÚZEUM

December 15-én, a Wright testvérek első felszállásának évfordulóján nyílik meg a Smithsonian Múzeumhoz tartozó új kiállítási pavilon a Washington melletti Dulles repülőtéren. A Steven F. Udvar-Hazy Center nevet viselő, mintegy 70 ezer négyzetméteres csarnok létesítését a magyar névadó 65 millió dolláros adománya tette lehetővé.

Udvar-Házy családjával 1958-ban érkezett az Egyesült Államokba. Hét éves korától a repülés szerelmese volt, akkor látott először légi bemutatót Magyarországon. Első vállalkozását még egyetemista korában, 1966-ban indította el, majd 1973-ban egyike volt az International Lease Finance Corporation alapítóinak, amely ma a világ legnagyobb repülőgép-kölcsönzője. Az akkori 150 ezer dolláros befektetése ma 2.3 milliárdra nőtt. A Forbes kimutatás szerint Amerika 242 milliárdosa ( itt billiomosa) között a 103.

Akiket a statisztikai adatok érdekelnek, megtudhatják, hogy az új múzeumi együttes több mint 200 repülőgépet és 135 űrhajót mutat majd be, a második világháborús Focke-Wolf 190 német vadászgéptől a nemrég leállított Concorde-ig. Talán a leghíresebb az Enola Gay gép, amely 1944-ben Hirosimára dobta az atombombát. A csarnok 300 méter hosszú, 30 méter magas, és

mellette épül egy IMAX színház, valamint egy kilátótorony is. Udvar-Házy István adományát, amely a gazdag Smithsonian Múzeumnak juttatott eddigi legnagyobb felajánlás, "a repülés iránti szeretet tükrének" nevezte, de talán még inkább befogadó hazája iránti hálóját kívánta leróni vele, annak az országnak, ahol ifjúságának álmát megvalósíthatta.

Papp László

## WISCONSIN MILWAUKEE

### KINCSES VERONIKA A MILWAUKEEBAN

2003. December 5. és 7. között Kincses Veronika lesz a Milwaukee Szimfonikusok vendége. A kórust Lee Erickson vezeti. A karácsonyi énekek és dalok műsorán Doc Severinsen-nel lép fel a magyar operaénekesnő.

Szilveszter estéjén ugyanitt Mozart, Puccini, Lehár, Strauss, Cook és Mancini zeneművekből énekel a híres szopránénekesnő, a Milwaukeeba szerződött magyar karmester, Kincses Veronika fia, Vajda Gergely karmester /zeneszerző / klarinétos vezényel.

<http://www.bmc.hu/gramofon/9903/bmchonap.htm>

<http://www.milwaukeeesymphony.org/>

Vajda Gergelyről a Milwaukee Journal honlapján [www.jsonline.com](http://www.jsonline.com) olvashatunk bővebben.

## KÖNYV

### RÉTI GYÖRGY

A Center for Hungarian Studies and Publication legújabb kötete most jelent meg a Columbia University Press forgalmazásában. A könyv szerzője: Réti György. Címe: *Hungarian-Italian Relations in the Shadow of Hitler's Germany, 1933-1940.*

A 346 oldalas könyv ára \$52.50. ISBN száma: 0-88033-523-8. Megrendelhető a Columbia University Press-től. (800)-944-8648, vagy (914)-591-9111.

### HARMATH ISTVÁN

A *Chicagói krónikás* című könyvét 2003. december elsején este 6 órakor dedikálja az Arcvonal Irodalmi Kávézóban, Budapest V. ker. Haris köz 3. alatt. A Chicagóban élő magyar újságíró visszaemlékezéseit a Masszi Kiadó adta ki.

Masszi Kiadó

Budapest, 1054, Zoltán utca 12.

Tel/Fax: (06 1) 473-1470

E-posta: [masszikiado@axelero.hu](mailto:masszikiado@axelero.hu)

Honlap: [www.masszikiado.hu](http://www.masszikiado.hu)



## **BALLA FERENC KÁROLY**

*Úton vagyok* című válogatott verseit az Alfapack Kft. adta ki. A szerző Budapesten 1935-ben született, s 32 év emigráció után tért haza Magyarországra az USA-ból.  
ISBN 963 430 2432

## **35 NAP**

### **LIPTÁK BÉLA KÖNYVE MAGYARUL**

A Testament of Revolution, Lipták Béla 1956-os forradalomról szóló visszaemlékezése magyarul is megjelent **35 nap** címmel, dr. Szász Anna fordításában, a BBS-INFO Kft. kiadásában. ISBN 963 862 88 98

Megrendelhető:

[http://www.libri.hu/cgi-bin/libri/start.cgi/apps\\_libri/display/index.html?search.libri.id=1610001176&search.partner.id=10021&search.category.id=CA17](http://www.libri.hu/cgi-bin/libri/start.cgi/apps_libri/display/index.html?search.libri.id=1610001176&search.partner.id=10021&search.category.id=CA17)

## **INTERNET**

### **DIGITÁLIS MAGYAR IRODALMI AKADÉMIA**

[http://www.irodalmiakademia.hu/scripts/DIATxcgi?infile=diat\\_vm\\_main\\_menu.html](http://www.irodalmiakademia.hu/scripts/DIATxcgi?infile=diat_vm_main_menu.html)

[www.litera.hu](http://www.litera.hu)

[www.irodalom.hu](http://www.irodalom.hu)

[www.dokk.hu](http://www.dokk.hu) irodalmi kikötő

### **VIZA LOTTÓ**

<http://travel.state.gov/DV2004.html>

### **KÁRPÁTOK NÉPTÁNCÉGYÜTTES**

[www.karpatok.org](http://www.karpatok.org)

### **MAGYAR TÁRSASÁG CLEVELAND**

[www.hungarianassociation.com](http://www.hungarianassociation.com)

### **KANADAI MAGYAROK**

Ingyenes szolgáltatásaik: apróhirdetés, olvasószoba, beszélgető fórum, magyar vállalkozói névsor, stb.

[www.canadahun.com](http://www.canadahun.com)

## **EZ AMERIKA**

Ingyenes hirdetések

<http://www.ezamerika.com/index.php?menu=news>

## **TELEKI MAGYAR HÁZ, NAGYBÁNYA**

Információk, fotók Nagybányáról és környékéről, Petőfi barátjáról, gróf Teleki Sándorról, a 'vad grófról', valamint nagybányai otthonáról. Tudnivalók nagybányai szervezetekről, programkínálat, esemény-beszámolók, szálláslehetőség, fotók a régi és mai Nagybányáról, térkép és olvasnivaló.

<http://telekihaz.erdely.org/>

## **TÚRA ERDÉLYBE**

2004 májusában újabb túrák Erdélybe és a csiksomlyói búcsúra.

Érdeklődni lehet: [elizburian@yahoo.ca](mailto:elizburian@yahoo.ca)

Vége

A Nyugati hírlevél költségeihez adományozott, adóból levonható hozzájárulásokat szívesen vesszük a Hungarians of Louisiana Inc. számára kiállított csekken.

Kérjük jelölje meg, hogy a Nyugati hírlevél számára küldi az összeget.

Cím:

J. Bika

21 Spinnaker Lane

New Orleans, LA 70124

Adómentesség szám: DLN:17053072012041